



Montageanleitung  
Instructions de montage  
Istruzioni di montaggio  
Navodila za montažo



**ALU-GARTENTISCH MIT AUSZIEHFUNKTION**  
**TABLE DE JARDIN EXTENSIBLE**  
**TAVOLO DA GIARDINO ALLUNGABILE IN ALLUMINIO**  
**KIHÚZHATÓ KERTI ALUMÍNIUMASZTAL**



**WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN!**  
Important, pour référence future pour référence future : Lisez attentivement!  
Importante, per riferimento futuro: Leggete attentamente!  
Pomembno, za prihodnjo referenco za prihodnjo uporabo: Pozorno preberite!

## Inhaltsverzeichnis

Übersicht/Verwendung .....	3
Lieferumfang .....	4
Allgemeines .....	5
Gebrauchsanleitung lesen und aufbewahren .....	5
Zeichenerklärung .....	5
Sicherheit .....	6
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	6
Sicherheitshinweise .....	6
Vorbereitung .....	8
Tisch und Lieferumfang prüfen .....	8
Verwendung .....	9
Tisch aufbauen .....	9
Tisch abbauen .....	9
Pflege und Reinigung .....	10
Aufbewahrung .....	10
Technische Daten .....	11
Entsorgung .....	11
Verpackung entsorgen .....	11
Tisch entsorgen .....	11
Garantiekarte .....	
Garantiebedingungen .....	

AT CH VERTRIEBEN DURCH / COMMERCIALISÉ PAR /  
COMMERCIALIZZATO DA / SI DISTRIBUTER:  
TEX IDEA GMBH, HOLSTERFELD 10, 48499 SALZBERGEN, GERMANY

03/2023

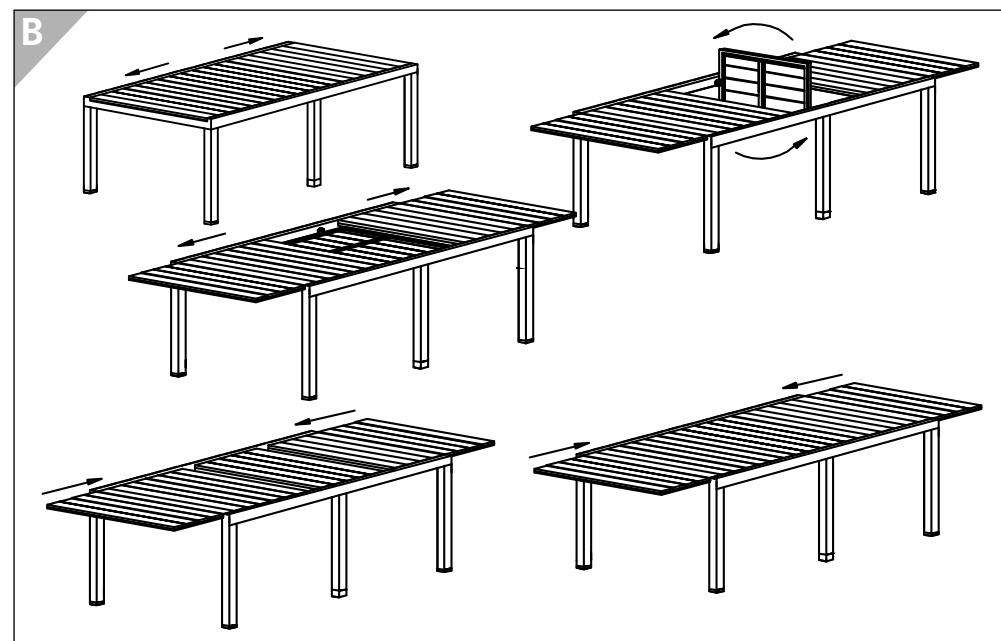
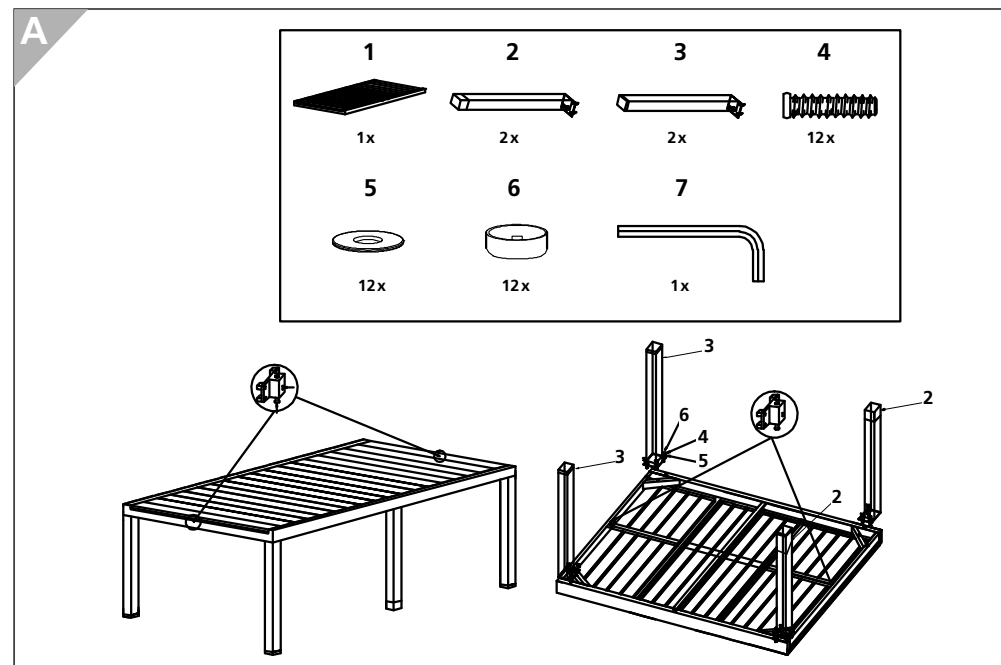
**KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST-VENDITA**  
**POPRAJNA PODPORA** 822101  
☎ AT +49 (0)5971 8 986 281 CH +49 (0)5971 8 986 281  
SI +49 (0)5971 8 986 281 💻 kundenservice@texidea.de  
MODELL / MODÈLE / MODELLO / IZDELEK: HO-301 03/2023

**3**  
**JAHRE GARANTIE**  
**ANS GARANTIE**  
**ANNI DI GARANZIA**

**KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST-VENDITA**  
**POPRAJNA PODPORA** 822100  
☎ AT +49 (0)5971 8 986 281 CH +49 (0)5971 8 986 281  
SI +49 (0)5971 8 986 281 💻 kundenservice@texidea.de  
MODELL / MODÈLE / MODELLO / IZDELEK: HO-341 03/2023

**3**  
**JAHRE GARANTIE**  
**ANS GARANTIE**  
**ANNI DI GARANZIA**

3 DE



4 AT CH SI

## Lieferumfang/Teileliste Contenu de livraison/Liste de pièces Dotazione/Distinta dei pezzi Obseg dobave/seznam delov

- 1 Tischplatte inkl. Verlängerung und Unterkonstruktion, 1x/  
Plateau de table avec structure porteuse 1x/  
Piano del tavolo completo di sottostruttura, 1x/  
Mizna plošča vključno z ogrodjem, 1x
- 2 Tischbein höhenausgleichbar, 2x/  
Pied de table à hauteur réglable, 2x/  
Gamba del tavolo con funzione livellante, 2x/  
Mizna noga višinsko nastavljiva, 2x
- 3 Tischbein, 2x/  
Pied de table, 2x/  
Gamba del tavolo, 2x/  
Mizna noga, 2x
- 4 Schraube, 12x/  
Vis, 12x/  
Vite, 12x/  
Vijak, 12x
- 5 Unterlegscheibe, 12x/  
Rondelle, 12x/  
Rondella, 12x/  
Podložka 12x
- 6 Kunststoff-Abdeckkappe, 12x/  
Capot en plastique, 12x/  
Rivestimento in plastica, 12x/  
Umetni material - pokrovček, 12x
- 7 Innensechskantschlüssel, 1x/  
Clé Allen, 1x/  
Brugola, 1x/  
Imbus ključ, 1x

- Kinder sollten beim Aufbau des Tisches nicht unbeaufsichtigt sein.
- Il ne faut pas laisser les enfants sans surveillance lors du montage de la table.
- Sorvegliare i bambini durante il montaggio del tavolo.
- A gyerekeket ne hagyja felügyelet nélkül az asztal beállításakor.
- Pri sestavljanju mize otroci ne smejo biti brez nadzora.

# Allgemeines

## Gebrauchsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Montageanleitung gehört zu diesem Alu-Gartentisch. Sie enthält wichtige Informationen zur Verwendung und zur Handhabung. Um die Verständlichkeit zu erhöhen, wird der Alu-Gartentisch im Folgenden nur „Tisch“ genannt.

Lesen Sie die Gebrauchsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie den Tisch einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden an dem Tisch führen. Der Tisch ist kein Kinderspielzeug.

Die Gebrauchsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie den Tisch an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanleitung mit.

## Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Gebrauchsanleitung, auf dem Tisch oder auf der Verpackung verwendet.



**WARNUNG!**

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



**VORSICHT!**

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

**HINWEIS!**

Dieses Signalsymbol/-wort warnt vor möglichen Sachschäden.

## Sicherheit

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Tisch ist ausschließlich als Ablage von leichten Gegenständen konzipiert. Er ist ausschließlich für den Privatgebrauch im Bereich Camping, Haushalt und Garten bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet. Verwenden Sie den Tisch nur, wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Der Tisch ist kein Kinderspielzeug. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

#### Einsatzbereich:

Der Tisch ist geeignet für den Einsatz im witterungsgeschützten Außenbereich und im trockenen Innenbereich.

## Sicherheitshinweise



### Erstickungs- und Verletzungsgefahr!

Wenn Kinder mit dem Verpackungsmaterial spielen und sich die Kunststoffbeutel der Verpackung über den Kopf stülpen, können sie ersticken.

- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Kinder können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.
- Halten Sie Kleinkinder vom Tisch fern. Beim Spielen können Kinder versuchen, sich an dem Tisch hochzuziehen oder hinaufzuklettern und mit dem Tisch umkippen.
- Beaufsichtigen Sie Kinder, wenn sie den Tisch benutzen.

Unsachgemäßer Umgang mit dem Tisch kann zu Verletzungen führen.

- Stellen Sie den Tisch so auf, dass alle vier Fußkappen sicher auf dem Boden stehen. Der Tisch darf nicht kippen.
- Stellen Sie den Tisch nur auf ebenen, trockenen und rutschfesten Untergrund.
- Verwenden Sie den Tisch erst, wenn er richtig aufgestellt ist und die Beine fest mit der Tischplatte verschraubt sind.
- Verwenden Sie den Tisch nicht als Aufstiegshilfe, Leiterersatz, Unterstellbock, Turngerät oder Ähnliches.
- Benutzen Sie den Tisch nicht, wenn sich Schraubverbindungen gelockert haben, Teile beschädigt sind oder fehlen.
- Stellen Sie vor jedem Gebrauch durch Sichtprüfung sicher, dass das Produkt frei von Schäden ist. Überprüfen Sie, ob die vorhandenen Muttern fest mit den Schrauben am Produkt verbunden sind und ziehen Sie diese gegebenenfalls nach.
- Der Tisch darf nur von qualifiziertem Fachpersonal repariert werden. Bei eigenständigen Reparaturen erlöschen die Haftungs- und Garantieansprüche, und Personen- und Sachschäden können entstehen.



### Brand- und Verletzungsgefahr!

Der Tisch besteht aus brennbarem Material. Wenn der Tisch zu nahe an eine starke Hitzequelle gelangt (z. B. bei einem Lagerfeuer), kann der Tisch schmelzen oder brennen.

- Sämtliche Bestandteile sind von offenem Feuer fernzuhalten.

## Vorbereitung

### Tisch und Lieferumfang prüfen

#### HINWEIS!

### Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Tisch kann zu Beschädigungen des Tisches führen.

- Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann der Tisch schnell beschädigt werden.
- Schützen Sie den Tisch vor Witterungseinflüssen, indem Sie ihn z.B. nicht direkter Sonneneinstrahlung aussetzen und vor Feuchtigkeit schützen.

## Verwendung

### Tisch aufbauen

1. Legen Sie den Tisch vorsichtig auf die Rückseite.
2. Montieren Sie die Tischbeine mit den beigelegten Schrauben, Unterlegscheiben und dem Sechskantschlüssel.  
Die Tischbeine müssen an jeder Ecke des Tisches befestigt werden. Schieben Sie zuerst die Unterlegscheibe auf die Schraube, danach drehen Sie die Schraube mit dem beigelegten Sechskantschlüssel fest.
3. Stecken Sie die Abdeckkappen über jede Schraube, um diese zu schützen.
4. Drehen Sie den Tisch vorsichtig auf die montierten und fixierten Tischbeine.
6. Um den Tisch zu verlängern, müssen Sie das Klick-System, welches sich unter der Tischplatte, in der Mitte der beiden kurzen Seiten befindet, lösen. Dazu drücken Sie den Knopf, welcher sich in der Innenseite befindet, und der Splint fällt nach unten. Ziehen Sie nun die äußeren Tischplatten auseinander. In der Mitte des Tisches befindet sich die Dritte Tischplatte, welche Sie nun umdrehen müssen. Nachdem diese in Position ist, können Sie die äußeren Tischplatten zusammenschieben. Nachdem die Tischplatten miteinander verbunden sind, drücken Sie den Splint des Klick-Systems in den Rahmen, um die Platten zu fixieren.
5. Zwei Tischbeine sind höhenausgleichbar. Durch das Drehen des Rädchens, welches sich an der Fußkappe befindet, können Sie die Höhe des Tischbeines verstellen.

Sie haben den Tisch erfolgreich montiert und können diesen jetzt verwenden.

### Tisch abbauen

1. Legen Sie den Tisch vorsichtig auf die Rückseite.
2. Lösen Sie die Schrauben mit dem beigelegtem Sechskantschlüssel und demontieren Sie die 4 Tischbeine in umgekehrter Reihenfolge wie bei der Montage.
3. Verpacken Sie den Tisch.

Sie haben den Tisch erfolgreich abgebaut.

## Pflege und Reinigung

### Tisch reinigen

**HINWEIS!**

### Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Tisch kann zu Beschädigungen des Tisches führen.

- Reinigen Sie den Tisch nicht mit einem Dampf- oder Hochdruckreiniger.
- Verwenden Sie keine scheuernden, lösemittelhaltigen, ätzenden oder scharfen Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie keine scheuernde oder kratzende Reinigungsbürste oder -schwämme.

1. Entfernen Sie Staub und Verunreinigungen mit einem trockenen oder leicht angefeuchteten, weichen Tuch und ggf. etwas milder Seifenlauge.
2. Lassen Sie den Tisch danach vollständig trocknen, bevor Sie ihn wieder verwenden oder aufbewahren.
3. Beseitigen Sie eventuelle Schimmel- oder Stockflecken ebenfalls mit einem neutralen Reinigungsmittel und Wasser.

## Aufbewahrung

- Reinigen und trocknen Sie den Tisch, bevor Sie ihn aufbewahren (siehe Kapitel „Reinigung“).
- Bewahren Sie den Tisch an einem trockenen, frostfreien, lichtgeschützten und gut belüfteten Ort auf, um Schimmelbildung und Stockflecken zu vermeiden.
- Decken Sie den Tisch bei Regen mit einer Plane ab, oder stellen Sie ihn unter.
- Lassen sie den Tisch nicht über den Winter draußen stehen.
- Beachten Sie bei der Auswahl des Lagerortes, dass Kinder keinen Zugriff haben.
- Bewahren Sie Hinweise zu diesem Produkt (z. B. Aufbauanleitung, Gebrauchshinweise) immer zusammen mit dem Produkt auf.

## Entsorgung

### Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

### Tisch entsorgen

Entsorgen Sie den Tisch gemäß der in Ihrem Land geltenden Vorschriften zur Entsorgung. Über die Möglichkeiten der Entsorgung können Sie sich bei Ihrem öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger informieren.

## Technische Daten

Modell: 20-2330 HO-301/HO-341  
Maße: ca. 90 (B) x 74 (H) x 150 (T) cm  
Ausgezogen: ca. 200 cm  
Artikelnummer: 822101 (Braun)  
822100 (Grau)

Da unsere Produkte ständig weiterentwickelt und verbessert werden, sind Design- und technische Änderungen möglich.

## Répertoire

<b>Généralités</b> .....	13
Lire et conserver le mode d'emploi .....	13
Explication des symboles .....	13
<b>Sécurité</b> .....	14
Utilisation conforme .....	14
Consignes de sécurité.....	14
<b>Préparatifs</b> .....	15
Contrôle de la table et de la livraison .....	15
<b>Utilisation</b> .....	16
Montage de la table .....	16
Démontage de la table .....	17
<b>Entretien et nettoyage</b> .....	18
<b>Rangement</b> .....	18
<b>Caractéristiques techniques</b> .....	19
<b>Élimination</b> .....	19
Élimination de l'emballage .....	19
Élimination de la table.....	19
<b>Carte de garantie</b> .....	46
<b>Conditions de garantie</b> .....	47

## Généralités

### Lire et conserver le mode d'emploi



Ce manuel de montage fait partie de la table de jardin en aluminium. Elle contient des informations importantes quant à son utilisation et à sa manipulation. Pour faciliter la compréhension, la table de jardin en aluminium est appelée ci-dessous table.

Lisez attentivement le mode d'emploi, notamment les consignes de sécurité, avant d'utiliser la table. Le non-respect du mode d'emploi peut occasionner de graves lésions ou endommager la table. La table n'est pas un jouet pour enfants.

Le mode d'emploi est basé sur les normes et règles en vigueur dans l'Union européenne. Veillez aux directives et lois nationales et internationales. Conservez le mode d'emploi aux fins d'un usage ultérieur. Si vous cédez la table à un tiers, veuillez lui transmettre également le mode d'emploi.

### Explication des symboles

Les symboles et mots génériques suivants sont usités dans le mode d'emploi, sur la table ou sur l'emballage.



**ATTENTION !**

Ce symbole/pictogramme désigne un danger présentant un niveau de risque moyen qui, s'il ne peut être évité, peut entraîner une grave blessure voire la mort.



**PRUDENCE !**

Ce symbole/mot générique désigne un danger présentant un niveau de risque moindre qui, s'il ne peut être évité, peut entraîner une blessure moindre ou moyenne.

**REMARQUE !**

Ce symbole/mot générique prévient de potentiels dommages matériels.

## Sécurité

### Utilisation conforme

La table est destinée exclusivement à la dépose d'objets légers. Elle est uniquement destinée à un usage privé, au camping, à la maison et dans le jardin, et ne convient pas au secteur commercial.

Utilisez uniquement la table comme décrit dans le mode d'emploi. Tout autre usage est considéré comme non conforme et peut occasionner des dommages matériels voire corporels.

La table n'est pas un jouet pour enfants. Le fabricant ou détaillant décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une utilisation non conforme.

#### Domaine d'utilisation :

La table est destinée à une utilisation à l'extérieur dans des espaces protégés contre les intempéries et à l'intérieur au sec.

## Consigne de sécurité



### Risque d'étouffement et de blessure !

Si les enfants jouent avec l'emballage et placent le sac en plastique de l'emballage sur leur tête, ils risquent de s'étouffer.

- Ne laissez pas les enfants jouer avec le film d'emballage. Les enfants peuvent rester coincés en jouant et s'étouffer.
- Tenez les petits enfants éloignés de la table. En jouant, les enfants peuvent essayer de monter ou de grimper sur la table et de basculer avec celle-ci.
- Surveillez les enfants quand vous utilisez la table. Une utilisation non conforme de la table peut occasionner des blessures.
- Placez la table de sorte que les quatre pieds reposent bien sur le sol. La table ne doit pas basculer.
- Placez la table sur un sol plat, sec et non-glissant.

- Ne commencez à utiliser la table que lorsque celle-ci est correctement installée et que les pieds sont bien vissés à la plaque de table.
- N'utilisez pas la table pour un autre usage que celui auquel elle est destinée.
- N'utilisez pas la table si les raccords à vis sont desserrés, si des éléments sont endommagés ou absents.
- Avant chaque utilisation, examinez visuellement le produit pour vous assurer qu'il n'est pas abîmé. Vérifiez que les écrous sont bien fixés sur le produit à l'aide des vis, et resserrez-les si nécessaire.
- La table ne doit être réparée que par des personnes qualifiées. En cas de réparations réalisées en autonomie, les recours à la garantie et à la responsabilité sont exclus, et des dommages matériels et corporels ne sont pas à exclure.



### Risque d'incendie et de blessure !

La table est composée d'un matériau inflammable. Si la table est placée trop près d'une forte source de chaleur (par ex. un feu de camp), elle peut fondre ou brûler.

- Tenir l'ensemble des composants éloignés du feu.



## Préparation

### Contrôle de la table et de la livraison

#### REMARQUE !

### Risque de dommages !

Une utilisation non conforme de la table peut occasionner des dommages de la table.

- N'ouvrez pas l'emballage à la va-vite avec un couteau aiguisé ou un autre objet pointu, vous risquez d'abîmer la table.
- Protégez la table des influences climatiques, évitez par ex. de l'exposer à un ensoleillement direct et protégez-la de l'humidité.

## Utilisation

### Montage de la table

1. Placez la table à l'envers avec précaution.
2. Montez les pieds de la table avec les vis et les rondelles incluses à l'aide de la clé Allen. Les pieds de la table doivent être fixés à chaque coin de la table. Commencez par placer la rondelle sur la vis, puis serrez la vis à l'aide de la clé Allen fournie.
3. Placez les capuchons sur chaque vis pour les protéger.
4. Retournez la table avec précaution et placez-la sur les pieds de table montés et fixés.
6. Pour étendre la table, desserrez le système d'attache situé sous le plateau de la table au milieu des deux côtés courts. Pour ce faire, appuyez sur le bouton situé à l'intérieur pour faire basculer l'éclisse. Séparez à présent les plateaux extérieurs de la table. Retournez ensuite le troisième plateau se trouvant au milieu de la table. Une fois qu'il est en place, vous pouvez pousser les plateaux de table extérieurs vers le centre. Une fois les plateaux de table placés les uns contre les autres, pressez l'éclisse du système d'attache dans le cadre afin de fixer les plateaux.
5. Deux pieds de table sont réglables en hauteur. Tournez la molette qui se trouve au bas du pied pour régler la hauteur du pied de la table. Vous avez maintenant monté la table et pouvez l'utiliser.

### Démontage de la table

1. Placez la table à l'envers avec précaution.
2. Desserrez les vis à l'aide de la clé Allen fournie et démontez les 4 pieds de la table dans l'ordre inverse du montage.
3. Emballez la table.

Vous avez maintenant démonté la table.

## Entretien et nettoyage

### Nettoyage de la table

#### REMARQUE !

### Risque de dommages !

Une utilisation non conforme de la table peut occasionner des dommages de la table.

- Ne nettoyez pas la table avec un nettoyeur à vapeur ou haute pression.
  - N'utilisez pas d'agent nettoyant abrasif, à base de solvant, décapant ou trop puissant.
  - N'utilisez pas de brosse ou d'éponge abrasive ou occasionnant des rayures.
1. Enlevez la poussière et les impuretés à l'aide d'un chiffon doux sec ou légèrement humidifié et le cas échéant avec une solution savonneuse non agressive.
  2. Laissez ensuite la table sécher complètement avant de la réutiliser ou de la ranger.
  3. Éliminez le cas échéant les piqûres d'humidité ou moisissures avec un agent nettoyant neutre et de l'eau.

### Stockage

- Nettoyez et séchez la table avant de la ranger (voir chapitre « Nettoyage »).
- Rangez la table dans un endroit sec, à l'abri du gel, protégé de la lumière et bien aéré pour éviter toute formation de moisissures et de piqûres.
- En cas de pluie, couvrez la table avec une bâche ou mettez-la à l'abri.
- Ne laissez pas la table à l'extérieur durant l'hiver.
- Lors du choix de l'endroit pour le rangement, veillez à ce que les enfants ne puissent y accéder.
- Conservez toujours les informations sur ce produit (par ex. instructions de montage, mode d'emploi) avec le produit lui-même.

## Mise au rebut

### Élimination de l'emballage



Éliminez l'emballage selon le tri sélectif. Jetez le carton et le papier dans le conteneur de papiers usagés et le film plastique dans le collecteur de matériaux recyclables.

### Élimination de la table

Éliminez la table conformément aux réglementations en vigueur dans votre pays.

Vous pouvez vous informer sur les possibilités d'élimination auprès de l'organisme public compétent.

### Données techniques

Modèle : 20-2330 HO-301/HO-341  
 Dimensions : env. 90 (B) x 74 (H) x 150 (T) cm  
 Table étendue : env. 200 cm  
 Numéro d'article : 822101 (Marron)  
 822100 (Gris)

Sous réserve de modifications techniques et de design dans le cadre de l'amélioration permanente de nos produits.

## Sommaro

<b>Generalità</b> .....	21
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso .....	21
Spiegazione di simboli e avvertenze .....	21
<b>Sicurezza</b> .....	22
Utilizzo conforme alle prescrizioni.....	22
Avvertenze di sicurezza .....	22
<b>Preparazione</b> .....	23
Verificare l'integrità del tavolo e della fornitura .....	23
<b>Uso</b> .....	24
Assemblaggio del tavolo.....	24
Smontaggio del tavolo.....	25
<b>Cura e pulizia</b> .....	26
<b>Conservazione</b> .....	26
<b>Dati tecnici</b> .....	27
<b>Smaltimento</b> .....	27
Smaltimento della confezione .....	27
Smaltimento del tavolo .....	27
<b>Scheda di garanzia</b> .....	46
<b>Condizioni di garanzia</b> .....	47

## Generalità

### Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Le presenti istruzioni di montaggio fanno parte di questo tavolo da giardino in alluminio. Contengono informazioni importanti per l'utilizzo dello stesso.

Per maggiore facilità di lettura, il tavolo da giardino in alluminio verrà di seguito denominato semplicemente „tavolo“.

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolare le indicazioni per la sicurezza, prima di utilizzare il tavolo. La mancata osservanza delle presenti istruzioni per l'uso può causare gravi lesioni e/o danni al tavolo. Il tavolo non è un giocattolo per bambini.

Le presenti istruzioni per l'uso si basano sulle norme e regolamentazioni vigenti nell'Unione Europea. Negli altri paesi, osservare anche le direttive e le leggi ivi vigenti.

Conservare le istruzioni per l'uso per futura consultazione. Se il tavolo viene ceduto a terzi, è indispensabile fornire anche le presenti istruzioni per l'uso.

### Spiegazione dei simboli

I seguenti simboli e termini di avvertenza compaiono nelle presenti istruzioni per l'uso, sul prodotto o sulla confezione.



**ATTENZIONE!**

Questo simbolo/termine di avvertenza indica un pericolo di medio livello di rischio che, se non evitato, può avere come conseguenza lesioni gravi o la morte.



**CAUTELA!**

Questo simbolo/termine di avvertenza indica un pericolo di basso livello di rischio che, se non evitato, può avere come conseguenza lesioni di grado lieve o medio.

**AVVERTENZA!**

Questo simbolo/termine di avvertenza indica possibili danni materiali.

## Sicurezza

### Uso conforme alla destinazione d'uso

Il tavolo è concepito esclusivamente come piano di appoggio per oggetti leggeri. È idoneo soltanto all'uso privato in ambito domestico, per il campeggio o per il giardinaggio; non è idoneo all'uso commerciale. Utilizzare il tavolo esclusivamente come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Ogni altro utilizzo è considerato non conforme e può causare danni materiali o lesioni alla persona. Il tavolo non è un giocattolo per bambini. Il costruttore declina ogni responsabilità per danni derivanti da uso errato o non conforme.

#### Destinazione d'uso:

Il tavolo è adatto per l'impiego in spazi esterni protetti dalle intemperie e in ambienti interni, asciutti.

## Indicazioni per la sicurezza



### Pericolo di soffocamento e di lesioni!

Giocando con il materiale di imballaggio, i bambini potrebbero correre il rischio di soffocarsi, mettendosi in testa le buste di plastica della confezione.

- Assicurarsi che i bambini non giochino con la pellicola d'imballaggio. Sussiste il pericolo di strangolamento e soffocamento.
- Tenere i bambini piccoli lontano dal tavolo. Giocando, i bambini potrebbero provare ad aggrapparsi al tavolo o salirci sopra, con conseguente pericolo di ribaltamento.
- Sorvegliare i bambini mentre utilizzano il tavolo. L'uso non conforme del tavolo può causare lesioni.

- Posizionare il tavolo in modo che tutti e quattro i piedini poggino saldamente sul pavimento/terreno. Il tavolo non deve traballare.
- Posizionare il tavolo solo su fondi piani, asciutti e non scivolosi.
- Utilizzare il tavolo solo dopo averlo posizionato correttamente e aver avvitato saldamente le gambe al piano.
- Non utilizzare il tavolo in sostituzione alla scala, salendoci sopra, né come cavalletto di sostegno né come attrezzo ginnico, o simili.
- Non utilizzare il tavolo se i raccordi a vite si sono allentati o se delle parti risultano danneggiate o mancanti.
- Prima di ogni utilizzo verificare visivamente che il prodotto non presenti danneggiamenti. Verificare se i dadi sono saldamente avvitati con le viti al prodotto; se necessario serrarli.
- Il tavolo deve essere riparato solo da personale qualificato. In caso di riparazioni eseguite autonomamente decadono tutte le responsabilità e i diritti di garanzia, e si possono verificare danni all'oggetto e lesioni personali.



### Pericolo di ferimento e incendio!

Il materiale di cui è composto il tavolo è infiammabile. Se il tavolo si trova in prossimità di una forte fonte di calore (ad es. un falò o un fuoco da campo), può fondersi o incendiarsi.

- Tenere tutti i componenti lontani dal fuoco.

## Preparazione

### Verificare l'integrità del tavolo e della fornitura

#### AVVERTENZA!

### Pericolo di danneggiamento!

L'uso non conforme del tavolo può causare danneggiamenti allo stesso.

- Aprendo la confezione con una lama affilata o appuntita è possibile danneggiare inavvertitamente il tavolo.
- Proteggere il tavolo dagli agenti atmosferici, non esponendolo ad esempio all'irradiazione solare diretta e proteggendolo dall'umidità.

## Utilizzo

### Assemblaggio del tavolo

1. Appoggiare il tavolo con cautela a rovescio.
2. Montare le gambe del tavolo con le viti, le rondelle e la chiave fissa esagonale in dotazione. Le gambe del tavolo devono essere fissate a ogni angolo del tavolo. Prima di tutto spingere la rondella sulla vite, quindi avvitarla con la chiave fissa esagonale.
3. Su ogni vite applicare il cappuccio di copertura con funzione di protezione.
4. Rigidare il tavolo con cautela sulle gambe montate e fissate.
5. Per allungare il tavolo, si deve sbloccare il sistema a clic che si trova sotto il piano del tavolo, al centro dei due lati corti. Per fare questo, premere il pulsante che si trova nel lato interno e la coppiglia cadrà giù. A questo punto separare le sezioni esterne del piano del tavolo tirandole in senso opposto. Al centro del tavolo si trova la terza sezione del piano del tavolo, che ora si dovrà capovolgere. Dopo che questa sezione sarà posizionata, riaccostare le sezioni esterne del piano del tavolo. Dopo aver unito le diverse sezioni che compongono il piano del tavolo, spingere la coppiglia del sistema a clic nel telaio per fissare le tre sezioni.
6. Due gambe del tavolo sono regolabili in altezza. Girando la rotellina che si trova sul piedino, è possibile regolare l'altezza.

Ora il tavolo è montato e pronto all'uso.

### Smontaggio del tavolo

1. Appoggiare il tavolo con cautela a rovescio.
2. Svitare le viti con chiave fissa per dadi esagonali fornita in dotazione e smontare le 4 gambe del tavolo seguendo la procedura inversa a quella del montaggio.
3. Imballare il tavolo.

Ora il tavolo è smontato.

## Cura e pulizia

### Pulizia del tavolo

#### AVVERTENZA!

#### Pericolo di danneggiamento!

L'uso non conforme del tavolo può causare danneggiamenti allo stesso.

- Non pulire il tavolo con pulitrici a vapore o ad alta pressione.
- Non utilizzare detergenti abrasivi, contenenti solventi, corrosivi o caustici.
- Non utilizzare spazzole o spugne abrasive.

1. Rimuovere la polvere e le impurità con un panno morbido asciutto o leggermente inumidito, ed eventualmente una soluzione saponata delicata.
2. Quindi, lasciare asciugare completamente il tavolo prima di riutilizzarlo o di riporlo.
3. Rimuovere eventuali macchie di muffa o di umidità con un detergente neutro e acqua.

## Conservazione sicura

- Pulire e asciugare il tavolo prima di riporlo (vedere capitolo „Pulizia“).
- Riporre il tavolo in luogo asciutto, protetto dal gelo, al riparo dalla luce e ben ventilato, per evitare la formazione di macchie di muffa e di umidità.
- In caso di pioggia proteggere il tavolo con un telo oppure metterlo al coperto.
- Non lasciare fuori il tavolo in inverno.
- Riporre il tavolo in un luogo che non sia alla portata dei bambini.
- Conservare le avvertenze relative al prodotto (ad es. istruzioni di montaggio, istruzioni per l'uso) sempre insieme al prodotto stesso.

## Smaltimento

### Smaltimento della confezione



Smaltire la confezione nel rispetto della raccolta differenziata. Gettare carta e cartone nella raccolta della carta, e le pellicole tra i rifiuti riciclabili.

### Smaltimento del tavolo

Smaltire il tavolo in conformità alle norme e direttive applicabili nel proprio paese.

Per le modalità e le possibilità di smaltimento rivolgersi all'autorità che si occupa della gestione dei rifiuti.

## Caratteristiche tecniche

Modello: 20-2330 HO-301/HO-341  
 Dimensioni: circa 90 (largh.) x 74 (alt.) x 150 (prof.) cm  
 Con prolunga estratta: circa 200 cm

Numero articolo: 822101 (marrone)  
 822100 (grigio)

I nostri prodotti vengono costantemente sviluppati e migliorati, per questo sono sempre possibili modifiche tecniche e al design.

## Kazalo

Splošno.....	37
Pred uporabo preberite navodila za uporabo in jih shranite .....	37
Razlaga simbolov .....	37
Varnost .....	38
Pravilna uporaba .....	38
Varnostna navodila .....	38
Priprava .....	39
Preverite mizo in obseg dobave .....	39
Uporaba.....	40
Sestavite tabelo .....	40
Razstavljanje mize.....	40
Nega in čiščenje.....	41
Shranjevanje.....	41
Tehnični podatki .....	42
Odstranjevanje .....	42
Odstranjevanje embalaže .....	42
Odstranjevanje mize .....	42
Garancijski list.....	
Garancijski pogoji.....	

## Splošno

### Pred uporabo preberite navodila za uporabo in jih shranite.



Ta navodila za montažo spadajo k tej aluminijasti vrtni mizi s polistirensko ploščo. Vsebujejo pomembne informacije o uporabi in rokovanju. Za lažje razumevanje je aluminijasta vrtna miza s polistirensko ploščo v nadaljevanju poimenovana samo »miza«.

Preden začnete postavljati mizo, pozorno preberite navodila za uporabo, še zlasti varnostna navodila. Neupoštevanje navodil lahko vodi do resnih poškodb ali poškodbe mize.

Navodila za uporabo so v skladu s standardi in pravili, ki veljajo v Evropski uniji.

V tujini upoštevajte tudi smernice in zakone, ki so značilni za državo.

Navodila za uporabo shranite, če jih boste še potrebovali. Če mizo posredujete tretji osebi, zraven za nadaljnjo uporabo obvezno priložite tudi ta navodila za uporabo.

## Razlaga simbolov

Naslednji simboli in opozorilne besede se uporabljajo v teh navodilih ali na embalaži.

### ⚠ Opozorilo!

Ta simbol/opozorilna beseda označuje nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, ki ima lahko ob neupoštevanju za posledico smrt ali resne telesne poškodbe.

### ⚠ Pozor!

Ta simbol/opozorilna beseda označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki ima lahko ob neupoštevanju za posledico manjše ali zmerne telesne poškodbe.

### Opozorilo!

Ta simbol/opozorilna beseda opozarja pred možnostjo materialne škode.

## Varnost

### Pravilna uporaba

Miza je zasnovana izključno za odlaganje lahkih predmetov. Namenjena je izključno zasebni uporabi na področju kampiranja, gospodinjstva in vrta in ni primerna za uporabo v komercialne namene.

Mizo uporabljajte le v skladu z opisom v teh navodilih za uporabo. Vsaka druga uporaba velja za nenamensko in posledično lahko vodi do materialne škode ali celo poškodb oseb. Miza ni igrača.

Proizvajalec ali trgovec ne prevzemata nobene odgovornosti za škodo, ki nastane zaradi nenamenske ali nepravilne uporabe.

### Varnostna navodila

#### ⚠ Opozorilo!

### Nevarnost telesnih poškodb!

Nepravilna uporaba mize lahko povzroči poškodbe.

- Pazite, da se majhni otroci ne približujejo mizi. Med igranjem se otroci lahko poskusijo dvigniti na mizo ali splezati nanjo in se skupaj z njo prevrnejo.
- Kadar otroci uporabljajo mizo, jih nadzorujte.
- Mizo postavite tako, da vse štiri nožne kapice varno stojijo na tleh. Miza se ne sme zibati.
- Mizo postavite samo na ravno, suho in nehrsečo površino.
- Mize ne uporabljajte kot dvizni pripomoček, nadomestek lestve, nosilec, telovadno orodje in podobno.
- Mizo uporabite šele takrat, ko je pravilno postavljena in so noge trdno prвите v mizno ploščo.
- Mizo smejo popravljati samo za to usposobljeni delavci. Pri neodvisnih popravilih odškodninski in garancijski zahtevki prenehajo in lahko pride do telesnih in materialnih poškodb.
- Mize ne uporabljajte, če so vijake povezave zrahljane, deli poškodovani ali manjkajo.
- Pred vsako uporabo preverite, da izdelek ni poškodovan. Preverite, ali so obstoječe matice z vijaki trdno prвите na produkt in jih po potrebi zategnite.

#### ⚠ Opozorilo!

### Nevarnost požara in poškodbe!

Miza sestoji iz vnetljivega materiala. Če je miza preblizu vira toplote (npr. ob ognju), se miza lahko stopi ali zagori.

- Sestavni deli ne smejo priti v stik z odprtim ognjem.

#### ⚠ Opozorilo!

### Nevarnost zadušitve!

Če se otroci igrajo z embalažnim materialom in si plastično vrečko nadenejo čez glavo, se lahko zadušijo.

- Otrokom ne dovolite, da se igrajo z embalažno folijo. Med igranjem se otroci lahko zapletejo vanjo in zadušijo.

#### Opozorilo!

### Nevarnost poškodbe!

Zaradi nepravilne uporabe mize lahko mizo poškodujete.

- Mizo zaščitite pred vremenskimi vplivi, tako da npr. ni direktno izpostavljena sončnemu sevanju, in pred vlago.

## Priprava

### Preverite mizo in obseg dobave

#### Opozorilo!

### Nevarnost poškodbe

Če embalažo neprevidno odprete z ostrim nožem ali drugim koničastim predmetom, lahko mizo hitro poškodujete.



## Uporaba

### Sestavite tabelo

1. Mizo previdno položite na hrbtno stran.
  2. Zmontirajte mizne noge s priloženimi vijaki, maticami, podložkami in obročastim ključem/imbus ključem. Matice trdno privijte, za najprimernejšo uporabo mize.
  3. Mizo previdno obrnite na zmontirane in pritrjene mizne noge.
- Mizo ste uspešno sestavili in jo lahko zdaj uporabljate.

### Razstavljanje mize

1. Mizo previdno položite na hrbtno stran.
  2. Razrahljajte matice/vijake s priloženim obročastim ključem/imbus ključem in razstavite 4 mizne noge.
  3. Mizo zapakirajte.
- Mizo ste uspešno razstavili

## Nega in čiščenje

### Čiščenje mize

#### Opozorilo!

### Nevarnost poškodbe!

Zaradi nepravilne uporabe mize lahko mizo poškodujete.

- Mize ne čistite s čistilom na parni tlak ali visokotlačnim čistilom.
  - Ne uporabljajte čistilnih sredstev za razmaščevanje, na osnovi razredčil, jedkih ali agresivnih.
  - Ne uporabljajte brusilnih ali hrapavih čistilnih krtačk ali gobic.
1. Prah in nečistoče očistite s suho ali rahlo navlaženo mehko brisačo in po potrebi lahko dodate malce blage milnice.
  2. Pustite, da se miza popolnoma posuši, preden jo spet uporabite ali shranite.
  3. Morebitne plesnive madeže odstranite z nevtralnimi čistilnimi sredstvom in vodo.

### Shranjevanje

- Mizo pred shranjevanjem očistite in posušite (glejte poglavje »Čiščenje«).
- Mizo shranjujte na suhem, temnem in dobro prezračenem prostoru brez zmrzali v izogib rasti plesni in plesnivim madežem.
- V dežju mizo pokrijte s ponjavo ali jo postavite pod njo.
- Mize pozimi ne puščajte zunaj.
- Pazite, da otroci nimajo dostopa do mesta skladiščenja.
- Navodila tega izdelka (npr. navodila za montažo, navodila za uporabo) vedno shranjujte skupaj s tem izdelkom.

SI

Odstranjevanje

---

## Odstranjevanje

### Odstranjevanje embalaže



Embalažni material odstranite v odpadke lo eno po vrstah materiala.  
Lepenke in karton odstranite v stari papir, folije v zbiranje odpadkov za recikliranje.

### Odstranjevanje mize

Mizo odstranite v odpadke v skladu s predpisi za odstranjevanje odpadkov, ki veljajo v vaši državi. Informacije o možnostih odstranjevanja med odpadke dobite pri svojem javnopravnem pooblaščenju za odstranjevanje odpadkov.

## Tehnični podatki

Model: 20-2330 HO-301/HO-341

Številka izdelka: 822101 (rjav)  
822100 (siv)

Ker naše izdelke redno razvijamo in izboljšujemo, so možne spremembe dizajna in tehni ne spremembe.



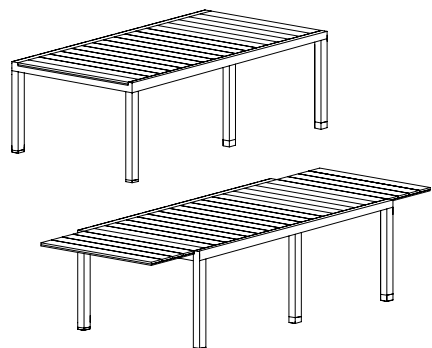
# GARANTIEKARTE

AT

## ALU-GARTENTISCH MIT AUSZIEHFUNKTION

Bevor Sie Ihr Gerät einsenden wenden Sie sich telefonisch oder per Mail an den **KUNDENDIENST**.  
So können wir Ihnen bei eventuellen Bedienungsfehlern helfen.

03/2023



MODELL: HO-301 BRAUN /HO-341 GRAU

### KUNDENDIENST

+49 (0)5971 8 986 281  
 kundenservice@texidea.de

### ART.-NR.

**822101/822100**

### SERVICESTELLE

tex idea GmbH  
Holsterfeld 10  
48499 Salzbergen, DEUTSCHLAND  
www.texidea.de

Beschreibung der Störung

Ihre Informationen

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

E-Mail: \_\_\_\_\_



# Garantiebedingung

AT

Sehr geehrter Kunde!

Die **ALDI SUISSE Garantie** bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

**Garantiezeit:** **3 Jahre** ab Zeitpunkt der Übernahme

**Garantieleistung:** **Kostenfreie Reparatur bzw. Austausch**

Keine Transportkosten

**Hotline:** +49 (0)5971 8 986 281

**Erreichbarkeit:** Max. 0,49 € pro Minute aus dem Festnetz. Aus dem Mobilfunknetz können höhere Kosten entstehen.

Bitte beachten Sie, dass die Art der Garantieleistung im Einzelfall von **ALDI SUISSE** bestimmt wird.

### Um die Garantie in Anspruch zu nehmen senden Sie uns:

- Halten Sie bitte die vollständig ausgefüllte Garantiekarte und den Kassensbon bzw. die Rechnung bereit.
- Kontaktieren Sie unseren **KUNDENDIENST** telefonisch.

### Die Garantie gilt nicht:

- **bei Schäden durch Elementarereignisse. (z.B. Blitz, Wasser, Feuer, Frost, etc.), Unfall, Transport, ausgelaufene Batterien oder unsachgemäße Benutzung**
- **bei Beschädigung oder Veränderung durch den Käufer/Dritte**
- **bei Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler**
- **bei Verkalkung, Datenverlust, Schadprogramme, Einbrennschäden**
- **auf die normale Abnutzung von Verschleißteilen (z.B. Akkukapazität)**

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie weiterhin die Möglichkeit an der **SERVICESTELLE** Reparaturen kostenpflichtig durchführen zu lassen. Falls die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sind, werden Sie vorher verständigt.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.



# GARANTIEKARTE CH

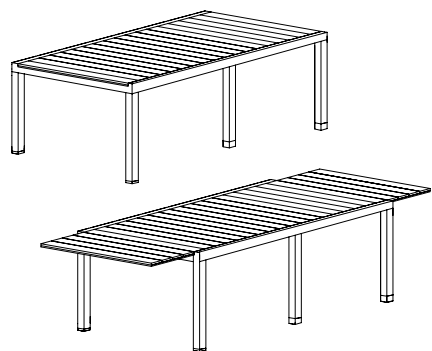
## ALU-GARTENTISCH MIT AUSZIEHFUNKTION

Bevor Sie Ihr Gerät einsenden wenden Sie sich telefonisch oder per Mail an den **KUNDENDIENST**.  
So können wir Ihnen bei eventuellen Bedienungsfehlern helfen. /

Avant de renvoyer l'appareil, veuillez vous adresser à notre **SERVICE APRÈS-VENTE** par téléphone  
ou par e-mai. Ainsi, nous pouvons vous assister en cas d'éventuelles erreurs d'utilisation. /

Prima di spedire il suo prodotto la invitiamo a contattare la nostra **ASSISTENZA POST-VENDITA**  
telefonticamente oppure per e-mail. In questo modo possiamo aiutarla in caso di eventuali errori  
nell'utilizzo del prodotto.

03/2023



MODELL: HO-301 BRAUN /HO-341 GRAU

### KUNDENDIENST

SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST-VENDITA

+49 (0)5971 8 986 281

kundenservice@texidea.de

ART.-NR. / N° RÉF. / COD. ART.

**822101/822100**

### SERVICESTELLE

SERVICE APRÈS-VENTE • SERVIZIO RIPARAZIONI

tex idea GmbH  
Holsterfeld 10  
48499 Salzbergen, DEUTSCHLAND  
www.texidea.de

Beschreibung der Störung / description du dysfonctionnement / descrizione della problematica /  
A hiba leírása:

Ihre Informationen / vos coordonnées / i suoi dati:

Name / nom / nome: \_\_\_\_\_

Adresse / adresse / indirizzo: \_\_\_\_\_

E-Mail: \_\_\_\_\_

# Garantiebedingung CH

Sehr geehrter Kunde!

Die **ALDI SUISSE Garantie** bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

**Garantiezeit:** **3 Jahre** ab Zeitpunkt der Übernahme

**Garantieleistung:** **Kostenfreie Reparatur bzw. Austausch**

Keine Transportkosten

**Hotline:** +49 (0)5971 8 986 281

**Erreichbarkeit:** Max. 0,49 € pro Minute aus dem Festnetz. Aus dem Mobilfunknetz können höhere Kosten entstehen.

Bitte beachten Sie, dass die Art der Garantieleistung im Einzelfall von **ALDI SUISSE** bestimmt wird.

### Um die Garantie in Anspruch zu nehmen senden Sie uns:

- Halten Sie bitte die vollständig ausgefüllte Garantiekarte und den Kassenbon bzw. die Rechnung bereit.
- Kontaktieren Sie unseren **KUNDENDIENST** telefonisch.

### Die Garantie gilt nicht:

- **bei Schäden durch Elementarereignisse. (z.B. Blitz, Wasser, Feuer, Frost, etc.), Unfall, Transport, ausgelaufene Batterien oder unsachgemässe Benutzung**
- **bei Beschädigung oder Veränderung durch den Käufer/Dritte**
- **bei Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler**
- **bei Verkalkung, Datenverlust, Schadprogramme, Einbrennschäden**
- **auf die normale Abnutzung von Verschleißteilen (z.B. Akkukapazität)**

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie weiterhin die Möglichkeit an der **SERVICESTELLE** Reparaturen kostenpflichtig durchführen zu lassen. Falls die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sind, werden Sie vorher verständigt.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.





## Conditions de garantie

Cher client,

La **garantie de d'ALDI SUISSE** vous offre grand nombre d'avantages par rapport aux obligations de garantie légales:

<b>Période de garantie:</b>	<b>3 Jahre</b> ab Zeitpunkt der Übernahme
<b>Garantie:</b>	réparation gratuite, échange ou remboursement en espèces. pas de coûts de transport
<b>Hotline:</b>	+49 (0)5971 8 986 281
<b>Disponibilité:</b>	Max. 0,49 € par minute depuis une ligne fixe. Un appel depuis le réseau mobile peut entraîner des coûts plus élevés.

Veillez noter que le type de garantie est déterminé au cas par cas par **ALDI SUISSE**.

### Afin de bénéficier de la présente garantie:

- Veuillez avoir la carte de garantie dûment remplie et le bon de caisse ou la facture sous la main.
- Contactez notre **SERVICE APRÈS-VENTE** par téléphone.

### La garantie ne s'applique pas:

- **aux dommages causés par un phénomène naturel (p. ex. foudre, inondation, incendie, gel, etc.), par un accident, par le transport, par les piles qui ont fui ou par une utilisation non conforme**
- **aux dommages causés ou aux modifications effectuées par le client/par des tiers**
- **dans le cas d'un non-respect des recommandations de sécurité et d'entretien ou d'une erreur de manipulation**
- **à l'entartement, à la perte de données, aux programmes malveillants et aux brûlures d'écran**
- **aux pièces d'usure dans le cadre d'une utilisation normale (p. ex. capacité de charge de la batterie)**

À expiration de la période de garantie vous avez toujours la possibilité de faire réaliser vos réparations auprès du **SERVICE APRÈS-VENTE** en payant. Si la réparation ou le devis ne sont pas gratuits dans votre cas, vous en serez alors informé.

L'obligation de garantie légale du fournisseur n'est pas limitée par la présente garantie. La durée de validité de la garantie ne peut être prolongée que si cette prolongation est prévue par une disposition légale. Dans les pays où la législation en vigueur prévoit une garantie (obligatoire) et/ou une obligation de tenue de stock de pièces détachées et/ou une réglementation des dédommagements, ce sont les obligations minimum prévues par la loi qui seront prises en considération. L'entreprise de service après-vente et le vendeur déclinent toute responsabilité relative aux données contenues et aux réglages effectués par le déposant sur le produit lors de l'envoi en réparation.



## Condizioni di garanzia

Gentile cliente

La **garanzia ALDI SUISSE** le offre vantaggi ben superiori rispetto a quanto previsto dall'obbligo di garanzia legale:

<b>Durata della garanzia:</b>	<b>3 anni</b> dalla data di acquisto
<b>Garanzia:</b>	riparazioni gratuite/sostituzione dell'articolo oppure rimborso. Nessun costo di trasporto
<b>Hotline:</b>	+49 (0)5971 8 986 281
<b>Reperibilità:</b>	Max. 0,49 € al minuto da rete fissa. I costi da rete mobile possono essere superiori.

La preghiamo di tenere presente che il tipo di garanzia viene definito caso per caso da **ALDI SUISSE**.

### Per attivare la garanzia la preghiamo di:

- tenere a portata di mano la scheda di garanzia compilata e lo scontrino o la fattura
- contattare la nostra **ASSISTENZA POST-VENTA** telefonicamente.

### La garanzia non si estende a danni causati da:

- **eventi naturali (p. es. fulmini, acqua, fuoco, gelo ecc.), incidenti, trasporto, batterie che perdono liquido oppure utilizzo improprio**
- **danni o modifiche da parte dell'acquirente/di terzi**
- **inadempienza delle misure di sicurezza e di manutenzione, errori d'uso**
- **calcificazione, perdita di dati, programmi dannosi, bruciature dello schermo**
- **normale usura delle parti ad essa soggette (p. es. la capacità della batteria)**

Una volta scaduto il periodo di garanzia, è ancora possibile far eseguire a pagamento le riparazioni presso il **SERVIZIO RIPARAZIONI**. Se la riparazione o il preventivo non sono gratuiti per lei, verrà informato in anticipo.

L'obbligo di garanzia obbligatorio per legge da parte del venditore non viene limitato dalla presente garanzia. Il periodo di garanzia può essere prolungato solo se previsto dalle norme legislative. Nei Paesi in cui sono previste dalla legge una garanzia (obbligatoria) e/o la conservazione delle parti di ricambio e/o un regolamento per il risarcimento valgono le condizioni minime previste dalla legge. Il venditore e l'azienda di servizio non si assumono la responsabilità per i dati o le impostazioni eventualmente salvati da parte del cliente sul prodotto.

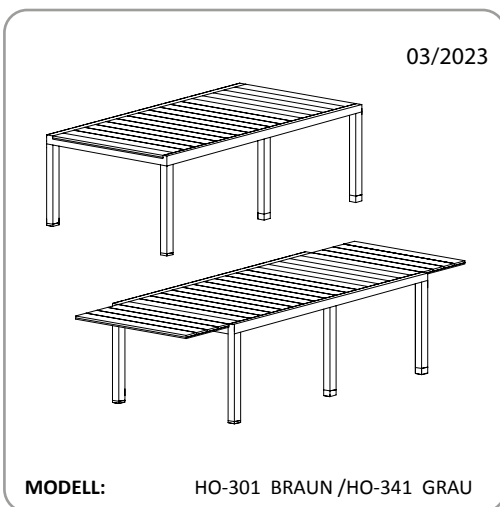


## CERTIFICATO DI GARANZIA CONVENZIONALE TAVOLO DA GIARDINO IN ALLUMINIO

CH

Prima di spedire il suo prodotto la invitiamo a contattare il servizio **ASSISTENZA POST- VENDITA** telefonicamente oppure per e-mail.

In questo modo possiamo aiutarla in caso di eventuali errori nell'utilizzo del prodotto.



### ASSISTENZA POST-VENDITA

+49 (0)5971 8 986 281  
kundenservice@texidea.de

### CODICE ARTICOLO

**822101/822100**

### SERVIZIO RIPARAZIONI

tex idea GmbH  
Holsterfeld 10  
48499 Salzbergen, DEUTSCHLAND  
www.texidea.de

Descrizione del difetto/malfunzionamento::

I Suoi dati:

Nome e Cognome:: \_\_\_\_\_

Indirizzo: \_\_\_\_\_

E-Mail: \_\_\_\_\_ 



## Condizioni di garanzia convenzionale

CH

Gentile cliente,

La **garanzia convenzionale ALDI S.r.l.** (di seguito: garanzia) si aggiunge alla garanzia legale di due anni del venditore prevista dal Codice del Consumo, consentendole di richiedere, alle condizioni che seguono, le seguenti prestazioni:

**Garantiezeit:** 3 anni dalla data di acquisto o di consegna della merce  
**Garantieleistung:** riparazione gratuita / sostituzione dell'articolo oppure rimborso  
Nessun costo di trasporto

**Hotline:** +49 (0)5971 8 986 281  
**Erreichbarkeit:** max. 0,49 € al minuto dalla rete fissa. Dalla rete mobile possono essere applicati costi più elevati.

ALDI si riserva di valutare caso per caso quale delle sopra indicate modalità di prestazione della garanzia applicare.

### Per attivare la garanzia la preghiamo di:

- Tenere a portata di mano la scheda di garanzia compilata e la ricevuta o lo scontrino originale
- Contattare la nostra **ASSISTENZA POST-VENDITA** telefonicamente.

### La garanzia non si estende a danni causati da:

- **eventi naturali (p.es. fulmini, acqua, fuoco, gelo ecc.), incidenti, trasporto, batterie che perdono liquido oppure utilizzo improprio**
- **danni o modifiche da parte dell'acquirente/di terzi**
- **inadempienza delle misure di sicurezza e di manutenzione, errori d'uso**
- **calcificazione, perdita di dati, programmi dannosi, bruciature dello schermo**
- **Sono esclusi dalla presente garanzia i componenti prevedibilmente soggetti ad usura (ad es. lampade, batterie, pneumatici ecc.)**

In caso di riparazione, il **SERVIZIO ASSISTENZA POST VENDITA** e **ALDI S.r.l.** non sono in alcun modo responsabili per eventuali impostazioni o dati salvati sul prodotto dal cliente. Al termine del periodo della garanzia avete in ogni modo la possibilità di rivolgervi onerosamente al **SERVIZIO ASSISTENZA POST VENDITA**. Qualora la riparazione o il preventivo di riparazione non fossero a titolo gratuito, riceverà un'informazione preventivamente.

La presente garanzia si aggiunge alla garanzia legale ed i conseguenti diritti previsti dalla legge a favore dei consumatori, che acquistano i prodotti nei punti vendita di **ALDI S.r.l.**, non sono in alcun modo pregiudicati e/o limitati dalla presente garanzia ai sensi degli articoli da 128 a 135 del Codice del Consumo ove tali prodotti presentino un difetto di conformità nei 24 mesi successivi alla data di acquisto o consegna. Il difetto deve essere denunciato entro 2 mesi dalla scoperta.

Per maggiori dettagli rinviamo al seguente link [www.aldi-service.it](http://www.aldi-service.it) sul nostro sito web. Per quanto riguarda l'informativa ai sensi del Codice in materia di protezione dei dati personali (D.Lgs. 196/2003) si rinvia al sito: <https://www.aldi.it/informativa-sulla-privacy/>.



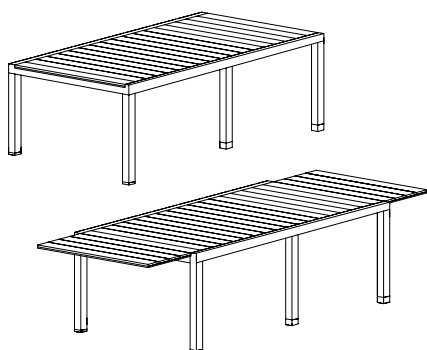
## GARANCIJSKI LIST

Vrtna miza iz aluminija z leseno ploščo

SI

Predlagamo, da pred vračilom izdelka kontaktirate „**PODPORA STRANKAM**“, kjer bomo poskušali rešitev najti v najkrajšem možnem času. Na voljo smo tudi pri morebitnih vprašanjih v zvezi z uporabo izdelka.

03/2023



IZDELEK: HO-301 BRAUN /HO-341 GRAU

### PODPORA STRANKAM

+49 (0)5971 8 986 281  
kundenservice@texidea.de

### ŠTEVILKA IZDELKA

**822101/822100**

### NASLOV SERVISA

tex idea GmbH  
Holsterfeld 10  
48499 Salzbergen, DEUTSCHLAND  
www.texidea.de

Opis napake:

Vaši podatki:

Ime kupca: \_\_\_\_\_

Naslov: \_\_\_\_\_

E-pošta: \_\_\_\_\_

Datum izročitve: \_\_\_\_\_



## Garancijski pogoji

SI

Spoštovani,  
za vsak pri nas kupljeni izdelek vam zagotavljamo najboljšo garancijo kakovosti. Ker smo prepričani v kakovost naših izdelkov, vam **HOFER garancija** zagotavlja še širši nabor ugodnosti, kot je to določeno z zakonskimi določili:

**Veljavnost garancij:** 3 leta od prevzema izdelka  
**Nudimo vam:** brezplačno popravilo, zamenjavo izdelka (v kolikor je le-ta še na voljo v kateri od trgovin HOFER v Sloveniji) ali vračilo kupnine.

Prosimo, upoštevajte, da ima **HOFER trgovina d.o.o.** možnost o vsakem posameznem garancijskem zahtevku odločiti po lastni presoji.

### Postopek uveljavljanja garancije:

- Za uveljavljanje garancije se obrnite na zgoraj navedeni servis ali na naš Oddelek za informacije in pomoč strankam (info@hofer.si ali +386 (0)1 8346 600), kjer vam bomo z veseljem pomagali

### Garancija ne velja v naslednjih primerih:

- za škodo, ki je nastala kot posledica vremenskih vplivov (npr. udara strele, vode, ognja, zmrzali ipd.), nesreče, prevoza, pri izpraznjenih baterijah ali nepravilni uporabi
- za poškodbe ali spremembe, ki jih povzroči kupec/tretja oseba
- zaradi nespoštovanja varnostnih opozoril, navodil za vzdrževanje in zaradi napak pri uporabi
- zaradi vodnega kamna in škode, ki jo je le-ta povzročil, izgube podatkov, škodljive programske opreme in poškodbe zaradi vročine
- za normalno obrabo obrabljivih delov (npr. zmogljivost akumulatorja)

Garancija velja za proizvode izročene na območju Republike Slovenije in se lahko uveljavlja na območju Republike Slovenije. Proizvajalec jamči za kakovost oziroma brezhibno delovanje izdelka v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga. Če popravila ni mogoče izvesti v 45 dnevem roku, bo izdelek popravljen, zamenjan ali pa bo ob soglasju kupca povrnjena kupnina. Garancijska doba se podaljša za čas popravila. Če je bila stvar zaradi nepravilnega delovanja zamenjana ali bistveno popravljena, začne garancijska doba teči znova od izročitve zamenjave oziroma vrnitve popravljene stvari. V času veljavnosti garancije lahko izdelek posredujete v popravilo pooblaščenemu servisu. Če vam popravila ali izdelave predračuna ne moremo nuditi brezplačno, boste o tem vnaprej obveščeni. Proizvajalec je po

poteku garancijske dobe dolžan zagotavljati servisiranje in nadomestne dele za obdobje 3 let po preteku garancijske dobe.

Ta garancija ne vpliva na druge zakonske garancijske obveznosti in ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na izdelku. Veljavnost garancije se lahko podaljša le, če to predvideva zakon. V državah, v katerih so (obvezna) garancija in/ali skladiščenje rezervnih delov in/ali odškodnina za škodo določeni z zakonom, veljajo zakonsko predpisane minimalne zahteve. Servisna služba in prodajalec pri sprejemu izdelka v popravilo ne prevzemata odgovornosti za izgubo kakršnihkoli podatkov ali nastavitvev, ki jih je kupec shranil na izdelku.

Oznaka proizvajalca/uvoznika: tex idea GmbH Holsterfeld 10 48499 Salzbergen, DEUTSCHLAND	Podjetje in sedež prodajalca: HOFER trgovina d.o.o. Kranjska cesta 1 1225 Lukovica, SLOVENIJA
Podpis prodajalca:	